



ENGLISH

NORSK

Filter adapter Inspire Filteradapter Inspire

User manual • Brukerhåndbok

33554D92

Copyright © 2020 Interspiro

This publication contains or refers to proprietary information which is protected by copyright. All rights are reserved. Interspiro® and Divator® are registered trademarks belonging to Interspiro. This publication may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machinereadable form in whole or in part, without prior written approval from Interspiro.

Table of Contents

Filter adapter Inspire	5
Introduction and safety	5
Approvals	5
Safety terminology and symbols	5
Important information to the user	6
Before use	7
Visual inspection	7
Assembly	8
Donning	9
After use	10
Remove adapter from mask	10
Cleaning the adapter	10
Maintenance	12
5 year service	12
Spare parts	15
Storage and transport	16
Filteradapter Inspire	17
Introduksjon og sikkerhet	17
Godkjenninger	17
Sikkerhetsterminologi og symboler	17
Viktig informasjon til brukeren	18
Før bruk	19
Visuell inspeksjon	19
Montering	20
Påkledning	21
Etter bruk	22
Fjern adapteret fra masken	22
Rengjøring av adapteret	22
Vedlikehold	24
5 års service	24
Reservedeler	27
Oppbevaring og transport	28

Introduction and safety

Approvals

This product, supplying filtered air to the user, has been tested in accordance with 136, and is to be used according local regulations.

Manufacturer: Interspiro AB, Box 2853, 18728 Täby, Sweden.

Safety terminology and symbols

In this document, the terms DANGER, WARNING and NOTICE are used to indicate potential hazards. Read the accompanying information carefully and follow the safety instructions.



DANGER

The DANGER type of hazard statement signifies that there is a risk of serious injury or death.



WARNING

The WARNING type of hazard statement signifies that there may be a risk of serious injury or death.



NOTICE

The Notice type of hazard statement signifies that there may be a risk of damage to equipment or property.

Important information to the user



WARNING

When the Inspire face mask is equipped with the filter adapter the mask cannot be connected to an SCBA and is not suited for firefighting.



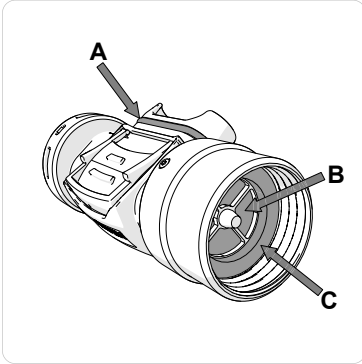
WARNING

For safety instructions and user instructions for the face mask, see the face mask user manual.

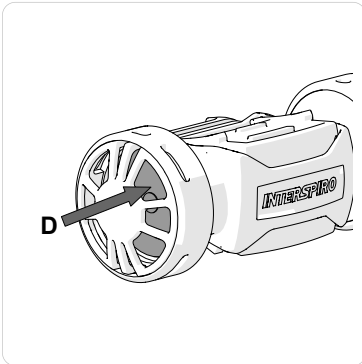
Before use

Visual inspection

1. Make sure that the O-ring (A), the valve disc (B) and the rubber sealing (C) are intact and clean.

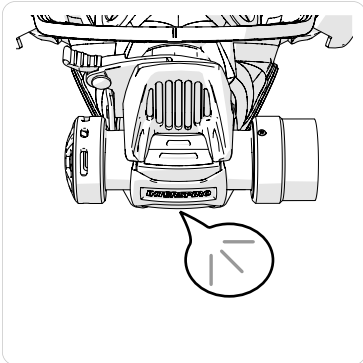
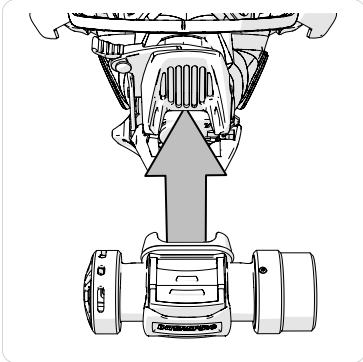


2. Make sure that the exhalation valve seal (D) is intact and clean.

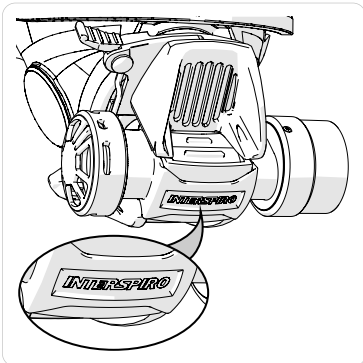


Assembly

1. Push the adapter into the mask until it snaps into the locked position.



2. Make sure the adapter is mounted so that the text INTERSPIRO is readable from the front of the mask.



Donning

1. Don the Inspire face mask with the adapter mounted in the mask without the filter.
2. Check that the hatch is closed.
3. Seal off the filter opening with the palm of your hand and take a deep breath.
4. Check that the negative pressure is maintained and that there is no leakage.
5. Repeat point 3 - 4 twice.
6. Seal off the filter opening with the palm of your hand, breathe out and check that the air is passing freely through the exhalation valve.
7. Mount the filter in the adapter.



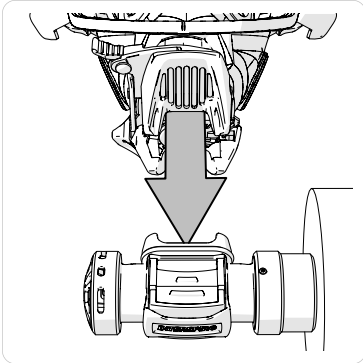
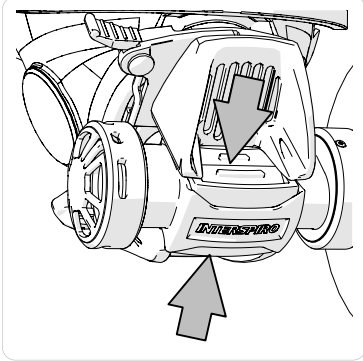
WARNING

If the mask fails the visual inspection and/or test it must not be used.

After use

Remove adapter from mask

- Press the two red tabs and pull the adapter straight out from the mask.



Cleaning the adapter

Clean and dry the adapter as necessary after use.

Recommended cleaning agents:

- BA Cleaner
- BA Manual Cleaner
- Curacid PSA Rinse

1. Wash the adapter manually (or in washing machine) in warm cleaning fluid (max. 55° C) with a brush or sponge.
2. Rinse the adapter in clean water (max. 60° C).
3. Dry the adapter.

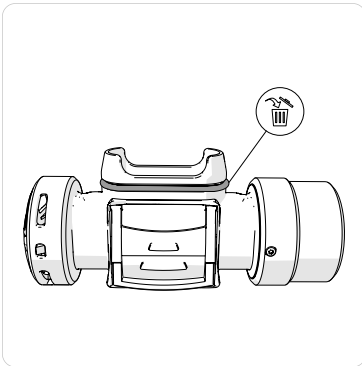
Maintenance

5 year service

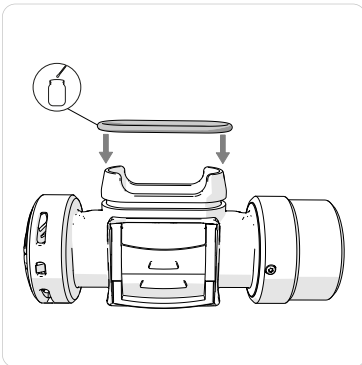
The 5 year service consists of a replacement of the parts included in the service kit (P/N 460200141).

An alternative to the 5 year service is to replace the complete filter adapter with a new filter adapter.

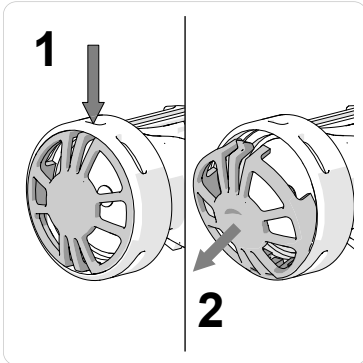
1. Remove and discard the O-ring from the mask connection.



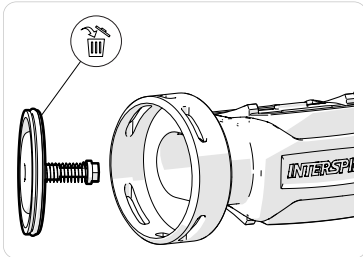
2. Lubricate a new O-ring with silicone lubricant and put it on the filter adapter.



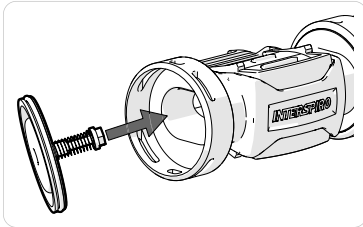
3. Remove the exhalation valve cover.



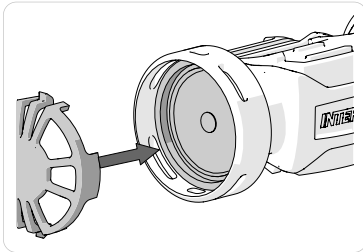
4. Remove and discard the exhalation valve.



5. Put the new exhalation valve into the adapter.



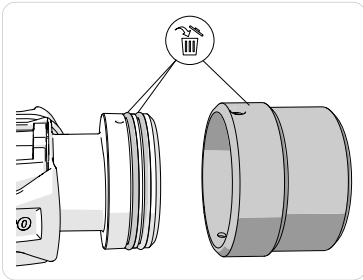
6. Put the exhalation valve cover back onto the adapter.



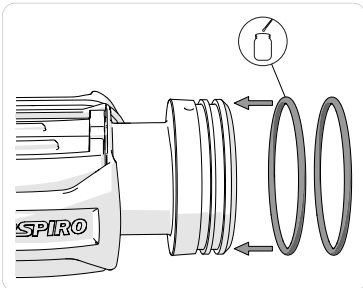
7. Remove the two screws (Torx T9) on the filter connection.



8. Remove and discard the filter connection and the two O-rings on the adapter.



9. Lubricate two new O-rings with silicone lubricant and put them on the filter adapter.



10. Put the new filter connection onto the adapter and fasten the two screws (Torx T9) with a tightening torque of 0.5 Nm.



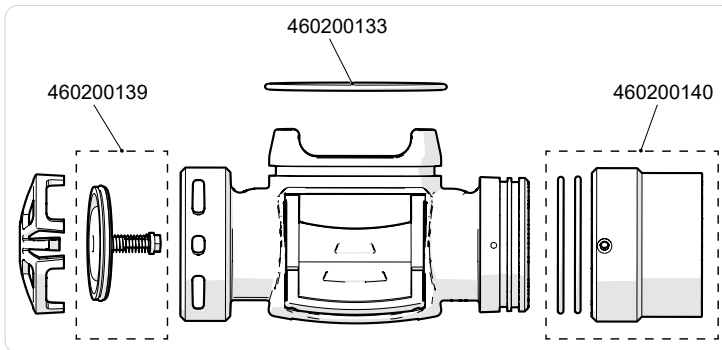
Spare parts

460200141 - Service kit for filter adapter (1 x 460200139, 1 x 460200140, 1 x 460200133)

460200139 - Exhalation valve for filter adapter

460200140 - Filter connection for filter adapter

460200133 - O-ring (10-Pack)



Storage and transport

Store in a cool, dry and dust-free environment. Protect against direct sunlight, UV radiation and direct heat.

During transport the product must be well protected inside the original packaging material or equivalent packaging material.

Introduksjon og sikkerhet

Godkjenninger

Dette produktet, som leverer filtrert luft til brukeren, er testet i samsvar med EN136, og skal brukes i henhold til lokale forskrifter.

Produsent: Interspiro AB, Box 2853, 18728 Täby, Sverige.

Sikkerhetsterminologi og symboler

I dette dokumentet brukes begrepene FARE, ADVARSEL og MERKNAD for å indikere potensielle farer. Les den medfølgende informasjonen nøye og følg sikkerhetsinstruksjonene.



FARE

Faretypen for faresetning betyr at det er fare for alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL

VARSEL-typen av faresetning betyr at det kan være fare for alvorlig personskade eller død.



NOTAT

Varselstypen for faresetning betyr at det kan være fare for skade på utstyr eller eiendom.

Viktig informasjon til brukeren



ADVARSEL

Når Inspire ansiktsmaske er utstyrt med filteradapter, kan masken ikke kobles til en SCBA og er ikke egnet for brannslukking.



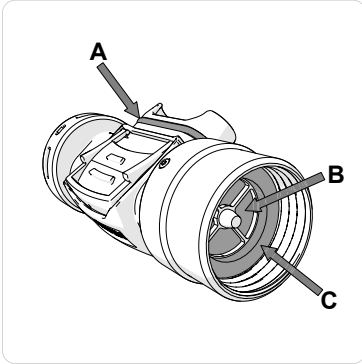
ADVARSEL

For sikkerhetsinstruksjoner og brukerinstruksjoner for ansiktsmasken, se ansiktsmaskens brukerhåndbok.

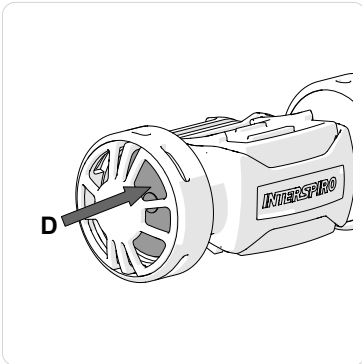
Før bruk

Visuell inspeksjon

1. Forsikre deg om at O-ringene (A), ventilskiven (B) og gummipakningen (C) er intakte og rene.

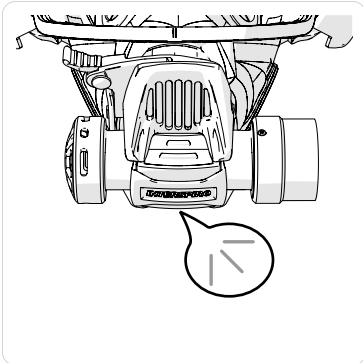
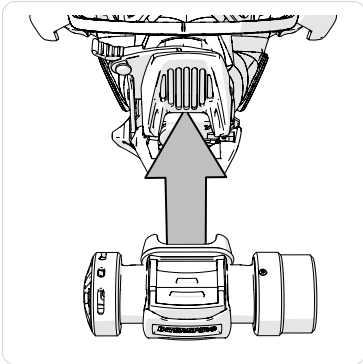


2. Forsikre deg om at utåndingsventilforseglingen (D) er intakt og ren.

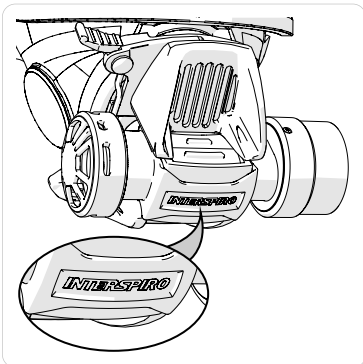


Montering

1. Skyv adapter inn i masken til den festes i låst stilling.



2. Forsikre deg om at adapter er montert slik at teksten INTERSPIRO er lesbar fra forsiden av masken.



Påkledning

1. Bruk Inspire ansiktsmasken med adapteret montert i masken uten filter.
2. Kontroller at luken er lukket.
3. Forsegl filteråpningen med håndflaten og ta et dypt pust.
4. Kontroller at undertrykket opprettholdes og at det ikke er lekkasje.
5. Gjenta punkt 3 - 4 to ganger.
6. Forsegl filteråpningen med håndflaten, pust ut og kontroller at luften passerer fritt gjennom utåndingsventilen.
7. Monter filteret i adapteren.



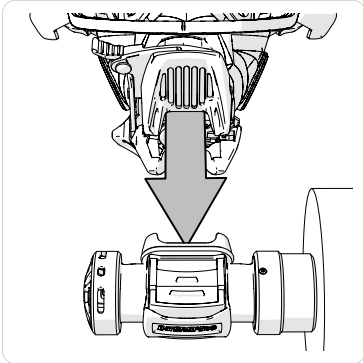
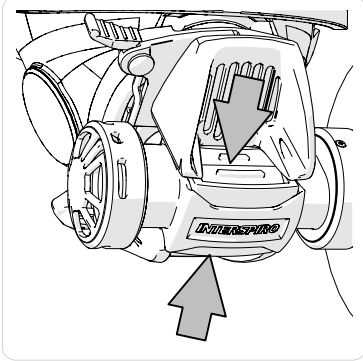
ADVARSEL

Hvis masken svikter visuell inspeksjon og/eller test, må den ikke brukes.

Etter bruk

Fjern adapteret fra masken

- Trykk på de to røde tappene og trekk adapteret rett ut av masken.



Rengjøring av adapteret

Rengjør og tørk adapteret etter behov etter bruk.

Anbefalte rengjøringsmidler:

- BA rengjøringsmiddel
- BA Manuell rengjøringsmiddel
- Curacid PSA skyl

1. Vask adapteret manuelt (eller i vaskemaskin) i varm rengjøringsvæske (maks. 55° C) med en børste eller svamp.
2. Skyll adapteret i rent vann (maks. 60° C).
3. Tørk adapteret.

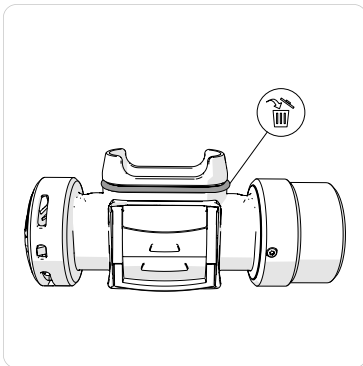
Vedlikehold

5 års service

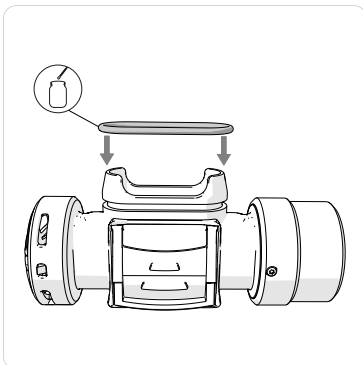
Den 5 år lange tjenesten består av en utskifting av delene som er inkludert i servicesettet (P/N 460200141).

Et alternativ til 5 års service er å bytte ut den komplette filteradapteret med et nytt filteradapter.

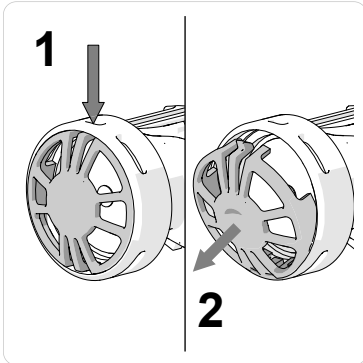
1. Fjern og kast O-ringen fra maskeforbindelsen.



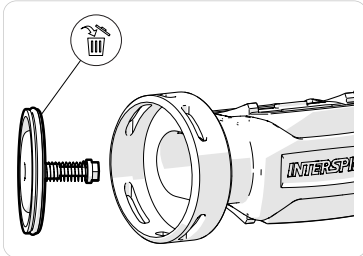
2. Smør en ny O-ring med silikonsmøremiddel og sett den på filteradapter.



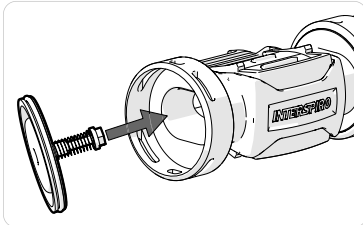
3. Fjern utåndingsventildekselet.



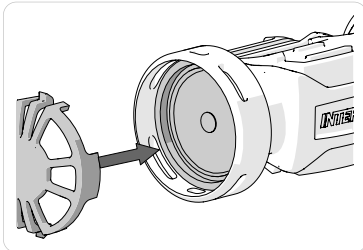
4. Fjern og kast utåndingsventilen.



5. Sett den nye utåndingsventilen inn i adapteret.



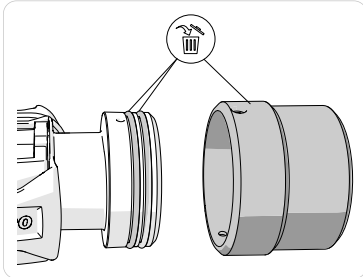
6. Sett utåndingsventildekselet tilbake på adapteret.



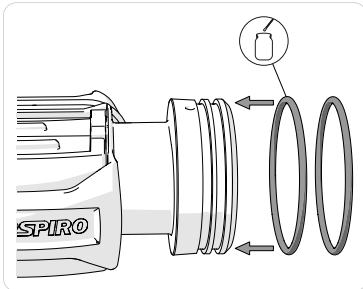
7. Fjern de to skruene (Torx T9) på filtertilkoblingen.



8. Fjern og kast filtertilkoblingen og de to O-ringene på adapteret.



9. Smør to nye O-ringer med silikonsmøremiddel og sett dem på filteradapteret.



10. Sett den nye filtertilkoblingen på adapteret og fest de to skruene (Torx T9) med et strammemoment på 0,5 Nm.



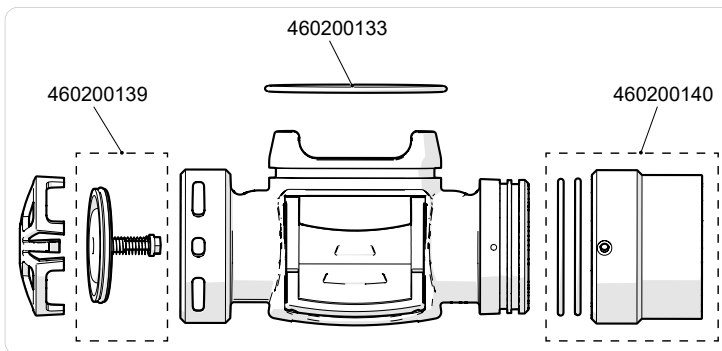
Reservedeler

460200141 - Servicesett for filteradapter (1 x 460200139, 1 x 460200140, 1 x 460200133)

460200139 - Utåndingsventil for filteradapter

460200140 - Filtertilkobling for filteradapter

460200133 - O-ring (10-Pakke)



Oppbevaring og transport

Oppbevares i et kjølig, tørt og støvfritt miljø. Beskytt mot direkte sollys, UV-stråling og direkte varme.

Under transport må produktet være godt beskyttet inne i det originale emballasjematerialet eller tilsvarende emballasjemateriale.



Keeps You Breathing